

DIRECTIVE

DIRECTIVA 2014/43/UE A COMISIEI

din 18 martie 2014

de modificare a anexelor I, II și III la Directiva 2000/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind măsurile care trebuie luate împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele pentru tractoare agricole și forestiere

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2000/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2000 privind măsurile care trebuie luate împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele pentru tractoare agricole și forestiere și de modificare a Directivei 74/150/CEE a Consiliului ⁽¹⁾, în special articolul 7,

întrucât:

- (1) Directiva 2000/25/CE stabilește valorile limită pentru emisiile de poluanți gazoși sau cu pulberi care se aplică în etape succesive și procedura de încercare pentru motoare cu ardere internă pentru tractoare agricole și forestiere prin referire la dispozițiile Directivei 97/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1997 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră ⁽²⁾.
- (2) Progresul tehnic impune adaptarea rapidă a cerințelor tehnice stabilite în anexele la Directiva 97/68/CE; prin urmare, directiva respectivă a fost modificată de mai multe ori. În consecință, este necesară alinierea Directivei 2000/25/CE la dispozițiile Directivei 97/68/CE, astfel cum a fost modificată.
- (3) Anexa XII la Directiva 97/68/CE a fost modificată prin Directiva 2012/46/UE a Comisiei ⁽³⁾ pentru a introduce noi alternative de omologare de tip eliberate în conformitate cu progresul tehnic la nivelul CEE-ONU și pentru a asigura armonizarea internațională cu privire la procedurile de omologare alternative. Aceste dispoziții privind omologările de tip alternative ar trebui, prin urmare, să

fie introduse în Directiva 2000/25/CE. În plus, este necesar să se actualizeze trimerile la Regulamentele nr. 49 și nr. 96 ale Comisiei Economice a Națiunilor Unite pentru Europa (CEE-ONU) pentru a se asigura că acestea corespund modificărilor Directivei 97/68/CE în ceea ce privește recunoașterea tipurilor de omologări de tip alternative pentru motoarele destinate tractoarelor agricole și forestiere.

- (4) Prin urmare, anexele I, II și III la Directiva 2000/25/CE ar trebui modificate în consecință.
- (5) Măsurile prevăzute de prezenta directivă sunt conforme cu avizul comitetului instituit în temeiul articolului 20 din Directiva 2003/37/CE,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Anexele I, II și III la Directiva 2000/25/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

Articolul 2

(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 1 ianuarie 2015. Statele membre comunică de îndată Comisiei textele acestor acte.

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Statele membre comunică Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 3

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

⁽¹⁾ JO L 173, 12.7.2000, p. 1.

⁽²⁾ JO L 59, 27.2.1998, p. 1.

⁽³⁾ JO L 353, 21.12.2012, p. 80.

Articolul 4

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 18 martie 2014.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

Anexele I, II și III la Directiva 2000/25/CE se modifică după cum urmează:

1. Anexa I se modifică după cum urmează:

(a) secțiunea 3 se înlocuiește cu următorul text:

„3. SPECIFICAȚII ȘI ÎNCERCĂRI

Se aplică dispozițiile anexei I secțiunile 4, 8 și 9, appendicele 1 și 2 și ale anexelor III, IV și V la Directiva 97/68/CE.”;

(b) appendicele 1 se modifică după cum urmează:

(i) secțiunea 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

- „2.2. Măsuri luate împotriva poluării aerului
- 2.2.1. Dispozitiv de reciclare a gazelor de carter: da/nu ⁽¹⁾.....
- 2.2.2. Dispozitive antipoluare suplimentare (dacă există și nu se încadrează la altă rubrică)
- 2.2.2.1. Convertizor catalitic: da/nu ⁽¹⁾.....
- 2.2.2.1.1. Marca (mărcile):
- 2.2.2.1.2. Tip (tipuri):
- 2.2.2.1.3. Numărul de convertizoare catalitice și de elemente:
- 2.2.2.1.4. Dimensiunile și volumul convertizorului (convertizoarelor) catalitic(e):
- 2.2.2.1.5. Tipul de acțiune catalitică:
- 2.2.2.1.6. Cantitatea totală de metale prețioase:
- 2.2.2.1.7. Concentrația relativă:
- 2.2.2.1.8. Substrat (structură și material):
- 2.2.2.1.9. Densitatea celulei:
- 2.2.2.1.10. Tipul de carcasă pentru convertizorul (convertizoarele) catalitic(e):
- 2.2.2.1.11. Amplasamentul convertizorului (convertizoarelor) catalitic(e) și distanța (distanțele) minimă (minime)/maximă (maxime) față de motor:
- 2.2.2.1.12. Gama normală de funcționare (K):
- 2.2.2.1.13. Reactiv consumabil (după caz):
- 2.2.2.1.13.1. Tipul și concentrația reactivului necesar pentru acțiunea catalitică:
- 2.2.2.1.13.2. Temperaturile normale de funcționare ale reactivului:
- 2.2.2.1.13.3. Standardul internațional (după caz):
- 2.2.2.1.14. Detector de NO_x: da/nu ⁽¹⁾.....
- 2.2.2.2. Senzor de oxigen: da/nu ⁽¹⁾.....
- 2.2.2.2.1. Marca (mărcile):
- 2.2.2.2.2. Tip:
- 2.2.2.2.3. Amplasament:
- 2.2.2.3. Injecție de aer: da/nu ⁽¹⁾.....
- 2.2.2.3.1. Tip (aer pulsant, pompă de aer etc.):
- 2.2.2.4. Recircularea gazului de evacuare: da/nu ⁽¹⁾.....
- 2.2.2.4.1. Caracteristici (răcit/nerăcit, presiune înaltă/presiune joasă etc.):

- 2.2.2.5. Filtru de particule: da/nu ⁽¹⁾
- 2.2.2.5.1. Dimensiunile și capacitatea filtrului de particule:
- 2.2.2.5.2. Tipul și structura filtrului de particule poluante:
- 2.2.2.5.3. Amplasamentul (amplasamentele) și distanța (distanțele) maximă (maxime)/minimă (minime) față de motor:
- 2.2.2.5.4. Metoda sau sistemul de regenerare, descrierea și/sau schița acestuia:
- 2.2.2.5.5. Temperaturile (K) și presiunile (kPa) normale de funcționare:
- 2.2.2.6. Alte sisteme: da/nu ⁽¹⁾
- 2.2.2.6.1. Descriere și funcționare:";

(ii) secțiunea 2.4 se înlocuiește cu următorul text:

- „2.4. Reglarea distribuției
- 2.4.1. Curse maxime ale supapelor și unghiuri de deschidere și de închidere maxime raportate la punctele moarte sau date echivalente:
- 2.4.2. Gamele de referință și/sau de reglaj ⁽¹⁾:
- 2.4.3. Sistem de distribuție variabilă (după caz și la admisie și/sau evacuare)
- 2.4.3.1. Tip: continuu sau deschis/închis ⁽¹⁾
- 2.4.3.2. Unghi de comutare al camei:";

(iii) în secțiunea 3.1.2, tabelul se înlocuiește cu următorul tabel:

	„Motor proto- tip (*)	Motoare din cadrul familiei (**)			
Tipul motorului					
Numărul de cilindri					
Turația nominală (min ⁻¹)					
Debit de combustibil per cursă (mm ³) pentru motoarele diesel, debit de combustibil (g/h) pentru motoarele cu benzină, la puterea netă nominală					
Puterea utilă nominală (kW)					
Turația la puterea maximă (min ⁻¹)					
Puterea netă maximă (kW)					
Turația la cuplul maxim (min ⁻¹)					
Debit de combustibil per cursă (mm ³) pentru motoarele diesel, debit de combustibil (g/h) pentru motoarele cu benzină, la cuplul maxim					
Cuplul maxim (Nm)					
Turația inferioară la ralanti (min ⁻¹)					
Cilindree (în procente din cilindreea motorului prototip)	100				

(*) Pentru detalii complete, a se vedea secțiunea 2.

(**) Pentru detalii complete, a se vedea secțiunea 4.”;

(iv) secțiunea 4.2 se înlocuiește cu următorul text:

- „4.2. Măsuri luate împotriva poluării aerului
- 4.2.1. Dispozitiv de reciclare a gazelor de carter: da/nu ⁽¹⁾

- 4.2.2. Dispozitive antipoluare suplimentare (dacă există și nu se încadrează la altă rubrică)
- 4.2.2.1. Convertizor catalitic: da/nu ⁽¹⁾
- 4.2.2.1.1. Marca (mărcile):
- 4.2.2.1.2. Tip (tipuri):
- 4.2.2.1.3. Numărul de convertizoare catalitice și de elemente:
- 4.2.2.1.4. Dimensiunile și volumul convertizorului (convertizoarelor) catalitic(e):
- 4.2.2.1.5. Tipul de acțiune catalitică:
- 4.2.2.1.6. Cantitatea totală de metale prețioase:
- 4.2.2.1.7. Concentrația relativă:
- 4.2.2.1.8. Substrat (structură și material):
- 4.2.2.1.9. Densitatea celulei:
- 4.2.2.1.10. Tipul de carcasă pentru convertizorul (convertizoarele) catalitic(e):
- 4.2.2.1.11. Amplasamentul convertizorului (convertizoarelor) catalitic(e) și distanța (distanțele) minimă (minime)/maximă (maxime) față de motor:
- 4.2.2.1.12. Gama normală de funcționare (K):
- 4.2.2.1.13. Reactiv consumabil (după caz):
- 4.2.2.1.13.1. Tipul și concentrația reactivului necesar pentru acțiunea catalitică:
- 4.2.2.1.13.2. Temperaturile normale de funcționare ale reactivului:
- 4.2.2.1.13.3. Standardul internațional (după caz):
- 4.2.2.1.14. Detector de NO_x: da/nu ⁽¹⁾
- 4.2.2.2. Senzor de oxigen: da/nu ⁽¹⁾
- 4.2.2.2.1. Marca (mărcile):
- 4.2.2.2.2. Tip:
- 4.2.2.2.3. Amplasament:
- 4.2.2.3. Injecție de aer: da/nu ⁽¹⁾
- 4.2.2.3.1. Tip (aer pulsant, pompă de aer etc.):
- 4.2.2.4. Recircularea gazului de evacuare: da/nu ⁽¹⁾
- 4.2.2.4.1. Caracteristici (răcit/nerăcit, presiune înaltă/presiune joasă etc.):
- 4.2.2.5. Filtru de particule: da/nu ⁽¹⁾
- 4.2.2.5.1. Dimensiunile și capacitatea filtrului de particule poluante:
- 4.2.2.5.2. Tipul și structura filtrului de particule poluante:
- 4.2.2.5.3. Amplasamentul (amplasamentele) și distanța (distanțele) maximă (maxime)/minimă (minime) față de motor:
- 4.2.2.5.4. Metoda sau sistemul de regenerare, descrierea și/sau schița acestuia:
- 4.2.2.5.5. Temperaturile (K) și presiunile (kPa) normale de funcționare:
- 4.2.2.6. Alte sisteme: da/nu ⁽¹⁾
- 4.2.2.6.1. Descriere și funcționare: ”;

(v) secțiunea 4.4 se înlocuiește cu următorul text:

- „4.4. Reglarea distribuției
- 4.4.1. Curse maxime ale supapelor și unghiuri de deschidere și de închidere maxime raportate la punctele moarte sau date echivalente:

4.4.2. Gamele de referință și/sau de reglaj ⁽¹⁾:

4.4.3. Sistem de distribuție variabilă (după caz și admisie și/sau evacuare)

4.4.3.1. Tip: continuu sau deschis/închis ⁽¹⁾

4.4.3.2. Unghi de comutare al camei:

⁽¹⁾ A se șterge mențiunile inutile.”;

(c) apendicele 2 se modifică după cum urmează:

(i) secțiunea 2.4 se înlocuiește cu următorul text:

„2.4. Niveluri de emisii ale motorului/motorului prototip ⁽¹⁾

2.4.1. Informații privind desfășurarea încercării NRSC:

Factor de deteriorare (FD): calculat/stabil ⁽¹⁾

A se specifica valorile FD și nivelurile de emisii în tabelul următor:

Încercarea NRSC						
FD mult/add ⁽¹⁾	CO	HC	NO _x	HC + NO _x	PM	
Emisii	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC + NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	CO ₂ (g/kWh)
Rezultatul încercării						
Rezultat final al încercării cu FD						

Puncte de încercare suplimentare ale zonei de control (după caz)						
Emisii la punctul de încercare	Turația motorului	Sarcină (%)	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)
Rezultatul încercării 1						
Rezultatul încercării 2						
Rezultatul încercării 3						

2.4.1.2. Sistemul de prelevare a probelor utilizat la încercarea NRSC:

2.4.1.2.1. Emisiile de gaze (*):

2.4.1.2.2. PM (*):

2.4.1.2.3. Metoda: cu filtru unic/multiplu ⁽¹⁾

2.4.2. Informații privind desfășurarea încercării NRSC (după caz):

2.4.2.1. Niveluri de emisii ale motorului/motorului prototip

Factor de deteriorare (FD): calculat/stabil ⁽¹⁾

A se specifica valorile FD și nivelurile de emisii în tabelul următor:

Datele legate de regenerare pot fi raportate pentru motoarele din etapa IV.

Încercarea NRTC						
FD mult/add ⁽¹⁾	CO	HC	NO _x	HC + NO _x	PM	
Emisii	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC + NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	
Pornire la rece						
Emisii	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC + NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	CO ₂ (g/kWh)
Pornire la cald fără regenerare						
Pornire la cald cu regenerare						
kr,u (mult/add) ⁽¹⁾ kr,d (mult/add) ⁽¹⁾						
Rezultatul ponderat al încercării						
Rezultatul final al încercării cu FD						

Lucrul mecanic pentru pornirea la cald fără regenerare kWh

2.4.2.2. Sistemul de prelevare a probelor utilizat la încercarea NRTC:

Emisiile de gaze (*):

PM (*):

Metoda: cu filtru unic/multiplu ⁽¹⁾

(*) A se indica numărul figurii sistemului utilizat, astfel cum este precizat în secțiunea 1 din anexa VI la Directiva 97/68/CE.

⁽¹⁾ A se șterge mențiunile inutile."

2. Apendicele 1 la anexa II se modifică după cum urmează:

(a) secțiunea 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

- „2.2 Măsuri luate împotriva poluării aerului
- 2.2.1. Dispozitiv de reciclare a gazelor de carter: da/nu ⁽¹⁾
- 2.2.2. Dispozitive antipoluare suplimentare (dacă există și nu se încadrează la altă rubrică)
- 2.2.2.1. Convertizor catalitic: da/nu ⁽¹⁾
- 2.2.2.1.1. Marcă (mărci):
- 2.2.2.1.2. Tip (tipuri):
- 2.2.2.1.3. Numărul de convertizoare catalitice și de elemente
- 2.2.2.1.4. Dimensiunile și volumul convertizorului (convertizoarelor) catalitic(e):
- 2.2.2.1.5. Tipul de acțiune catalitică:
- 2.2.2.1.6. Cantitatea totală de metale prețioase:
- 2.2.2.1.7. Concentrația relativă:
- 2.2.2.1.8. Substrat (structură și material):
- 2.2.2.1.9. Densitatea celulei:
- 2.2.2.1.10. Tipul de carcasă pentru convertizorul (convertizoarele) catalitic(e):
- 2.2.2.1.11. Amplasamentul convertizorului (convertizoarelor) catalitic(e) și distanța (distanțele) minimă (minime)/ maximă (maxime) față de motor:
- 2.2.2.1.12. Gama normală de funcționare (K):
- 2.2.2.1.13. Reactiv consumabil (după caz):
- 2.2.2.1.13.1. Tipul și concentrația reactivului necesar pentru acțiunea catalitică:

- 2.2.2.1.13.2. Temperaturile normale de funcționare ale reactivului:
- 2.2.2.1.13.3. Standardul internațional (după caz):
- 2.2.2.1.14. Detector de NO_x: da/nu ⁽¹⁾
- 2.2.2.2. Senzor de oxigen: da/nu ⁽¹⁾
- 2.2.2.2.1. Marca (mărcile):
- 2.2.2.2.2. Tip:
- 2.2.2.2.3. Amplasament:
- 2.2.2.3. Injecție de aer: da/nu ⁽¹⁾
- 2.2.2.3.1. Tip (aer pulsant, pompă de aer etc.):
- 2.2.2.4. Recircularea gazului de evacuare: da/nu ⁽¹⁾
- 2.2.2.4.1. Caracteristici (răcit/nerăcit, presiune înaltă/presiune joasă etc.):
- 2.2.2.5. Filtru de particule: da/nu ⁽¹⁾
- 2.2.2.5.1. Dimensiunile și capacitatea filtrului de particule:
- 2.2.2.5.2. Tipul și structura filtrului de particule:
- 2.2.2.5.3. Amplasamentul (amplasamentele) și distanța (distanțele) maximă (maxime)/minimă (minime) față de motor:
- 2.2.2.5.4. Metoda sau sistemul de regenerare, descrierea și/sau schița acestuia:
- 2.2.2.5.5. Temperaturile (K) și presiunile (kPa) normale de funcționare:
- 2.2.2.6. Alte sisteme: da/nu ⁽¹⁾
- 2.2.2.6.1. Descriere și funcționare:”;
- (b) secțiunea 2.4 se înlocuiește cu următorul text:
- „2.4. Reglarea distribuției
- 2.4.1. Curse maxime ale supapelor și unghiuri de deschidere și de închidere maxime raportate la punctele moarte sau date echivalente:
- 2.4.2. Gamele de referință și/sau de reglaj ⁽¹⁾:
- 2.4.3. Sistem de distribuție variabilă (după caz și la admisie și/sau evacuare)
- 2.4.3.1. Tip: continuu sau deschis/închis ⁽¹⁾
- 2.4.3.2. Unghi de comutare al camei:

⁽¹⁾ A se șterge mențiunile inutile.”

3. Anexa III se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA III

RECUNOAȘTEREA OMOLOGĂRIILOR DE TIP ALTERNATIVE

Următoarele tipuri de omologări de tip și, după caz, mărcile de omologare de tip corespunzătoare sunt recunoscute ca fiind echivalente cu o omologare de tip acordată în temeiul prezentei directive:

1. Pentru motoarele din categoriile H, I, J și K (etapa IIIA), astfel cum este precizat la articolul 9 alineatele (3a) și (3b) din Directiva 97/68/CE, omologările de tip acordate în conformitate cu punctele 3.1, 3.2 și 3.3 din anexa XII la Directiva 97/68/CE.
2. Pentru motoarele din categoriile L, M, N și P (etapa IIIB), astfel cum este precizat la articolul 9 alineatul (3c) din Directiva 97/68/CE, omologările de tip acordate în conformitate cu punctele 4.1, 4.2 și 4.3 din anexa XII la Directiva 97/68/CE.
3. Pentru motoarele din categoriile Q și R (etapa IV), astfel cum este precizat la articolul 9 alineatul (3d) din Directiva 97/68/CE, omologările de tip acordate în conformitate cu punctele 5.1 și 5.2 din anexa XII la Directiva 97/68/CE.”